



PROGRAMME DES 3 JOURS GRAS

DIMANCHE GRAS 15 FÉVRIER

Dès 9h : Travestis, violes et tambours se promènent en ville.

16h : Départ du cortège - Jonction entre l'avenue Burlet et l'avenue Wanderpepen.

18h : Dislocation du cortège sur l'avenue Charles Delière.

« LE GILLE NE PORTE PAS SON TRADITIONNEL COSTUME LE DIMANCHE. »

LUNDI GRAS 16 FÉVRIER

Dès 10h : Sortie des jeunesses à la viole.

16h : Sortie en musique des enfants et sortie à la viole de groupes de fantasia *

16h30 : Rondeau de l'amitié sur la Grand-Place.

19h : Feu d'artifice à la gare.

* « TOUS LES ENFANTS SONT LES BIENVENUS. »

MARDI GRAS 17 FÉVRIER

Dès 8h30 : Parcours des Gilles, Paysans, Marins, Pierrots et Arlequins à travers la ville. Rassemblement sur la Grand-Place et réception à l'Hôtel de Ville. Gilles et Paysans portent le masque de cire traditionnel.

Dès 15h : Cortège des Gilles, Paysans, Marins, Pierrots et Arlequins. Départ de la place de Battignies, direction la Grand-Place. Le Gille porte son chapeau de plumes d'autruche et lance des oranges sur tout le parcours.

Vers 17h30 : Arrivée sur la Grand-Place pour le rondeau.

Dès 20h : Départ de l'Avenue Charles Delière pour le cortège aux lumières et le rondeau sur la Grand-Place.

21h30 : Feu d'artifice.



PROGRAMMA VAN DE 3 VETTE DAGEN

VETTE ZONDAG 15 FEBRUARI

Vanaf 9 uur : Kostuums, draaiorgels ("violes") en trommels.

16 uur : Vertrek uit de processie - knooppunt tussen Burlet Avenue en Wanderpepen Avenue.

18 uur : Einde van de stoet op avenue Charles Delière.

« GILLE DRAAGT ZONDAG NIET ZIJN TRADITIONELE KLEDERDRACHT »

VETTE MAANDAG 16 FEBRUARI

Vanaf 10 uur : De Jongeren-verenigingen dansen tot de klanken van de draaiorgels. « ALLE KINDEREN ZIJN WELKOM. »

16 uur : Kinderen gaan uit met muziek.

16 uur 30 : Rondedans van vriendschap op de Grote Markt.

19 uur : Vuurwerk - Stationsplein.

VETTE DINSDAG 17 FEBRUARI

Vanaf 8.30 uur : Gilles, Paysans, Marins, Pierrots en Arlequins trekken door de stad. Vergadering op de Grote Markt. Ontvangst in het Stadhuis. Gilles en Paysans dragen hun traditionele wassen maskers.

Van 15 uur : Stoet van de Gilles, Paysans, Marins, Pierrots en Arlequins. Vertrek place de Battignies richting Grote Markt. De Gille draagt zijn struisvogelverenhoed en gooit sinaasappels.

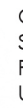
Rond 17.30 uur : Aankomst op de Grote Markt voor de rondedans.

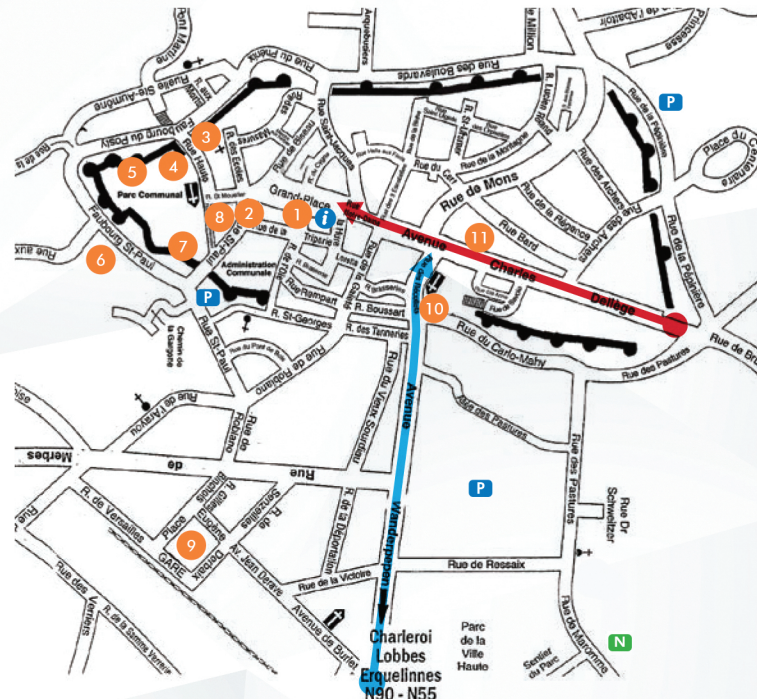
Vanaf 20 uur : Vertrek avenue Ch. Delière : Stoet met Bengaalse vuren.

Rond 21.30 uur : Vuurwerk.

Binc.e.

 Cortège du dimanche
Stoet van Zondag
Parade from Sunday
Umzug van Sonntag

 Cortège du mardi
Stoet van Dinsdag
Parade from Tuesday
Umzug van Dienstag



LES ACCÈS DE BINCHE

En voiture :

Depuis Paris : autoroute E19/A2, sortie 21 Le Roeulx, direction Binche.
Depuis Bruxelles autoroute E19/E42 (liaison vers Anvers et les Pays-Bas), sortie 21 Le Roeulx, direction Binche.

Depuis Liège, Namur, Charleroi : autoroute E42 (liaison vers Aix-la-Chapelle et l'Allemagne), sortie 21 Le Roeulx, direction Binche. « Depuis Lille (via Tournai) autoroute E42, sortie 21 Le Roeulx, direction Binche. »

En train :

Binche est desservie par des trains directs en provenance de La Louvière.

En navette :

4 lignes de bus au départ de Ressaix, Leval, Péronnes, Epinois.
Plus d'infos : www.carnavaldebinche.be

LÉGENDE

- Hôtel de Ville et Théâtre Communal**
Stadhuis en theater
City hall and theater
Rathaus und theater
- Centre de la Dentelle**
Centrum van kant
Center of lace
Zentrum für Spitzen
- Chapelle Saint-André et Vieux Cimetière**
Kapel Saint-André en de oude begraafplaats
Saint-André Chapel and Old Cemetery
Saint-André Kapelle und Alter Friedhof
- Collégiale Saint-Ursmer**
Collegiale kerk Saint-Ursmer
Saint-Ursmer Collegiate Church
Stiftskirche Saint-Ursmer
- Vestiges de l'ancien Château comtal et du Palais de Marie de Hongrie**
Ruïnes van het paleis van Maria van Hongarije
Ruins of the Palace of Mary of Hungary
Ruinen des Palastes von Maria von Ungarn
- Brasserie «La Binchoise»**
Brouwerij «La Binchoise»
Brewery «La Binchoise»
Brauerei «La Binchoise»
- Site de l'ancien refuge de l'Abbaye de Bonne-Espérance**
Site van de voormalige toevluchtsoord van de Bonne-Espérance abdij
Site of the former Refuge of the Bonne-Espérance Abbey
Stätte der ehemaligen Zuflucht der Bonne-Espérance Abtei
- Musée international du Carnaval et du Masque**
Internationaal museum van het carnaval en het masker
International Museum of Carnival and Mask
Internationales Museum für Karneval und Maske
- Gare**
Station
Bahnhof
- Poste**
- Justice de Paix**
Rechtbank
Peace tribunal
Gerichtshof
-  Office du Tourisme
-  Parking
-  Arrivée et départ des navettes
Arrival and departure of shuttles
Ankunft und Abfahrt von Shuttles
Aankomst en vertrek van shuttles